

LSAP Secção Frisange comuna

## **BILAN LSAP Frisange**

6 anos de oposição sólida

6 anos para os cidadãos

### **Caros / caras cidadãos**

Desde há cerca de 6 anos, o LSAP é representado por dois conselheiros na bancada da oposição da Câmara Municipal. A coligação da Ær Équipe-DP, a maioria, com o seu presidente da câmara muito conservador à cabeça, sempre tentou, pelos seus discursos e acções, minimizar a importância dos partidos políticos.

O LSAP não é de modo algum socialmente neutro do ponto de vista político e contrariou a atitude da maioria com numerosas perguntas orais e propostas escritas (moções). Durante este período, votámos, de acordo com os factos e as discussões, tanto a favor como contra os mais diversos projectos da maioria.

Para o nosso trabalho, pudemos sempre contar com a boa cooperação do comité da secção LSAP Frisange. Sem o apoio incansável de cada um dos seus membros, o trabalho no conselho local não teria sido possível. Durante as muitas reuniões do comité de direcção, não só elaborámos várias propostas para a Câmara Municipal, como também questões urgentes para o colégio de vereadores. Além disso, foram elaboradas publicações que foram distribuídas a todos os habitantes do município.

Com o nosso trabalho, queremos também contribuir para aumentar o interesse dos cidadãos por todas as questões políticas do município e demonstrar as possibilidades de participação para uma boa convivência a nível municipal.

As páginas seguintes descrevem o trabalho político da LSAP na autarquia local durante os últimos seis anos. Apresentamos a nossa posição sobre os diferentes projectos e destacamos os desenvolvimentos não realizados no município.

Os vossos conselheiros locais, Yves GAFFINET e Guy BINGEN,  
juntamente com o comité da secção LSAP de Frisange.

Desde 2011, o município de Frisange vota de acordo com o sistema de representação proporcional.

Composição actual do conselho municipal, 11 Mandatos ( Sede, Assento):

A oposição (5 lugares)

LSAP 2 vereadores

CSV 3 vereadores

A maioria (6 lugares) :

Är Equipe : presidente da Câmara, 1 vereador, 3 conselhos

DP 1 vereador

O colégio de vereadores é composto pelo presidente da câmara Municipal e pelos 2 vereadores.

Como partido da oposição, o LSAP tem pouca influência sobre o que acontece no município. A ordem de trabalhos é determinada pelo colégio de vereadores da equipa Är, e os vários projectos são decididos com os votos da sua maioria.

DP, e os vários projectos são decididos com os votos da sua maioria.

Através de perguntas e propostas (moções), a oposição pode influenciar o que acontece na

o que acontece no conselho local e, por conseguinte, no município, mas apenas com a vontade da Equipa Är-DP.

Assim, a oposição tem pouca ou nenhuma influência, especialmente nos grandes projectos que são apresentados ao conselho municipal no final do processo de planeamento para votação.

a ser votado.

Em muitos pontos, temos de constatar que os últimos 6 anos foram perdidos:

### **A participação dos cidadãos**

As comissões são actualmente a única participação possível para os habitantes. Mas, infelizmente, não são levadas a sério: ou não lhes é solicitada

Outras formas de participação dos cidadãos nem sequer foram consideradas pelo colégio de vereadores nos últimos 6 anos.

O presidente da Câmara e os seus dois vereadores preferem decidir tudo sozinhos, sem consultar os outros.

### **Comunicação**

Desde Abril de 2022, deixaram de existir actas das reuniões do Conselho Municipal, ou seja, deixaram de existir informações em francês. Os cidadãos não luxemburgueses já não recebem informações. O vídeo está apenas em luxemburguês. O jornal "Gemeindebuet" aparece irregularmente, quando aparece. As reportagens estão desactualizadas e o "Buet" é geralmente demasiado grande.

Os cidadãos encontram nas suas caixas de correio uma acumulação de folhetos municipais, em vez de receberem várias vezes por ano um calendário de eventos bem planeado e bem estruturado. Esta situação reflecte a falta de planeamento e de concepção da equipa de PD.

A aplicação municipal também não é utilizada eficazmente pelos cidadãos. Não há comunicação com a população em causa em caso de obras rodoviárias ou de problemas de infra-estruturas (água, electricidade) (por exemplo, através de SMS2Citizen ou da aplicação municipal).

A comunicação e a coordenação com as associações do município também deixam muito a desejar. O Conselho de Vereadores não fez qualquer esforço para melhorar esta situação.

### **Habitação social**

Como em todo o país, a habitação a preços acessíveis é escassa em Frisange.

Actualmente, o município dispõe apenas de uma habitação, que está arrendada há muitos anos. Apesar da situação muito difícil do mercado da habitação, a coligação Är Équipe-DP não se interessa pela situação dos jovens cidadãos. Por conseguinte,

pôs de lado um projecto já muito avançado e pronto a ser lançado, para grande desgosto do LSAP.

O projecto de apenas 3 habitações apresentado pouco antes das eleições de 2023 foi agrupado com outros projectos que não puderam receber a nossa aprovação. É por esta razão que o LSAP teve, infelizmente, de se abster no que respeita à habitação social.

### **Extensão da creche**

A falta de lugares de acolhimento para bebés e crianças pequenas no município é um grande problema. Embora há anos se fale de uma nova creche para o município, só na véspera das eleições de 2023 é que um projecto mais concreto foi apresentado pela equipa Är-DP no conselho municipal.

Uma creche com capacidade para cerca de 70 crianças é demasiado grande para um atendimento óptimo. A realização deste projecto levará anos e não é uma solução pragmática. Além disso, a Câmara Municipal decidiu adjudicar a creche a um prestador de serviços PRIVADO através de um concurso público. Isto significa que o município perde a sua influência directa sobre o pessoal, o processo de organização e a comunicação com os pais.

O LSAP não pôde aceitar o projecto sob esta forma. Uma creche deve funcionar como uma pequena unidade. O LSAP absteve-se na votação.

### **A escola**

Foram necessários seis anos para obter o projecto de uma nova escola. Uma comissão de acompanhamento do projecto foi rigorosamente recusada pela Är Équipe-DP. A construção só terá início no final de 2023. Mais anos perdidos.

No entanto, a LSAP apoiou este importante projecto para as crianças da nossa comunidade. Mas terão de esperar até 2027 para ver o fim do projecto.

### **Maison Relais**

Foi necessário construir contentores temporários, dispendiosos e não subsidiados (construção modular). Ainda não há lugares suficientes para as crianças. Só após a conclusão da escola (2027) é que esta situação poderá ser resolvida. O problema das listas de espera não foi resolvido.

A comunicação entre o Maison Relais e os pais foi criticada em várias ocasiões e o Colégio dos Vereadores ainda não conseguiu criar um sistema de comunicação compreensível.

### **Casa de Revezamento para a educação infantil**

Em 2019, o LSAP já solicitou a introdução dos serviços da Casa de Revezamento para a Educação Infantil em Aspelt. Só depois de várias intervenções do LSAP na Câmara Municipal e da pressão da associação de pais é que este serviço será oferecido no futuro. Para grande pesar do LSAP, isso não acontecerá antes de Janeiro de 2024 e, portanto, não haverá solução para o ano lectivo 23/24.

A única solução encontrada pouco antes das eleições de 2023 são contentores no parque de estacionamento do Centro Cultural Al Schoul em Aspelt. Estes contentores perderão a sua utilidade após a finalização da escola de Frisange. Outras soluções, como a transformação ou a ampliação de estruturas existentes ou a construção de um edifício que pudesse continuar a ser utilizado após a mudança para a nova escola, não foram consideradas pela equipa de PD.

O LSAP absteve-se nesta votação. É necessário construir um edifício para a educação infantil, mas uma solução tão má e insustentável não deve ser apoiada.

### **Actividades de férias**

Já em 2018, o LSAP perguntou como e quando poderiam ser organizadas actividades de férias para as crianças do ensino primário. Esta pergunta teve de ser repetida várias vezes até que as primeiras actividades foram finalmente organizadas em 2022. Em 2021, as actividades de férias não puderam voltar a realizar-se devido à pandemia de COVID 19. Um pedido do LSAP consistia em disponibilizar vales para diferentes actividades a todos os alunos. O pedido foi rejeitado pela equipa PD devido a alegadas dificuldades administrativas, enquanto outros municípios do país distribuíram esses vales às crianças.

### **Actividades para jovens, centro de juventude**

A falta de ofertas para os jovens levou o LSAP, em 2019, a apresentar uma candidatura para a organização de actividades para jovens. A candidatura foi aceite e

chegou mesmo a ser construído um verdadeiro centro de juventude. Para grande desgosto do LSAP, o colégio de vereadores Är Équipe- DP não conseguiu concretizar este projecto.

Em 2023, continua a não existir um centro de juventude, nem actividades ou outras ofertas interessantes para os jovens.

### **Parques infantis, pista de patinagem.**

Em 2019, um pedido do LSAP para renovar os parques infantis públicos foi rejeitado pela equipa do PD. Até à data, nenhum destes parques infantis foi renovado ou melhorado com novas ideias. Alguns dos parques infantis estão num estado lastimável. O parque infantil perto da escola de Frisange foi apoiado pelo LSAP e é certamente um excelente complemento para a escola. No entanto, o parque infantil não está obviamente acessível ao público durante o horário escolar.

Um pedido de manutenção da pista de skate foi rejeitado. Só após os protestos do LSAP é que a pista de skate foi reconstruída em Aspelt numa versão mais pequena.

### **Nova câmara municipal**

O plano de transferir a administração municipal para o castelo de Aspelt foi imediatamente travado pela nova maioria Är Équipe-DP, embora já tivessem sido investidos 500 000 euros.

A nova sede municipal em Frisange ainda não está pronta para ser ocupada em 2023. A espera por este projecto de grandes dimensões também atrasou outros projectos. O LSAP votou contra a nova casa da comunidade neste local.

### **Castelo de Aspelt e anexos**

O castelo custou vários milhões de euros. Já deu muito trabalho à administração municipal durante anos. Até hoje, há pouca actividade cultural regular para os habitantes. Esta é uma das razões pelas quais o LSAP votou contra este projecto.

As obras no próprio castelo estão concluídas desde 2019. Desde então, o colégio de vereadores Är Équipe-DP não tem sido capaz de organizar um programa cultural interessante e variado no local. Muitas vezes, os eventos culturais nem sequer têm lugar no castelo, mas noutras salas do município. Alguns pequenos concertos e exposições não conseguem disfarçar o vazio cultural deste local.

### **A estátua de "Péiter vun Uespelt"**

A estátua custou 150.000 euros. Esta ideia antiquada de erigir estátuas de pessoas mortas há muito tempo no meio da cidade não se adequa de todo aos nossos tempos modernos. Além disso, a sua localização no meio de um local público impede a utilização da praça para eventos. O LSAP votou contra esta estátua.

A proposta da LSAP de aproveitar o ano cultural Esch2022 para lançar o programa cultural no castelo recentemente renovado foi simplesmente ignorada pela maioria da Equipa Är-DP.

### **Igreja de Aspelt**

O LSAP absteve-se na votação sobre a renovação da igreja de Aspelt. Embora a igreja seja propriedade do município, é o Fundo da Igreja que decide quais as actividades que podem ter lugar no edifício.

O LSAP não pode aceitar que o município liberte os fundos sem ter uma palavra a dizer sobre o assunto.

### **Segurança rodoviária**

Através de uma moção no conselho local, a LSAP queria mais passagens para peões nas estradas principais. Esta moção foi aceite, mas apenas uma proposta de passagem para peões foi votada até agora e ainda não foi implementada pelo conselho. Estas passagens são importantes para a segurança de todos os cidadãos e estes atrasos são inaceitáveis e incompreensíveis.

Em Frisange, os postes de segurança partidos ao longo do passeio da Rua do Luxemburgo não foram substituídos, por ordem do colégio de vereadores Är Équipe-DP, por razões inexplicáveis. Estes postes têm por objectivo impedir que os automóveis, os autocarros e os camiões se aproximem demasiado do passeio. A pedido do LSAP, a Câmara prometeu novas medidas, mas estas ainda não foram postas em prática. Är Équipe-DP critica os postes de segurança, mas deixa-os no lugar e não substitui os que faltam. Incompreensível!

A formação e a implementação de alunos da "patrulha escolar", juntamente com um funcionário municipal, foram rejeitadas pelo colégio de vereadores do Är Équipe-DP.

A acalmia de tráfego em torno da zona residencial do "Kierfechtsstrooss" foi abolida a curto prazo pela Är Équipe-DP e substituída por uma zona de 30, que dificilmente é respeitada.

Em 2018, o "Conceito de Mobilidade Global" foi adoptado pelo conselho local, com um custo de 100 000 euros. Até à data, faltam medidas concretas para tornar o tráfego mais seguro: não há ciclovias, não há novas passagens para peões, não há regras de trânsito nas estradas rurais. As passagens para peões existentes ainda não estão todas iluminadas. Apenas algumas pequenas lombas foram instaladas em algumas ruas.

### **Natureza e ambiente**

A proposta do LSAP, intitulada "Fridays for future", consistia em recolher ideias em todos os comités consultivos sobre a forma como o município se pode tornar mais sustentável e **amigo** do ambiente e do clima. Em seguida, deveria ser elaborado um relatório sobre o assunto. Para grande pesar do LSAP, esta proposta foi rejeitada. Ideias e perguntas importantes sobre temas como o "Evento Verde", a limpeza ao longo dos riachos, a deslocação da estação de Chargy para perto do município (por causa da fábrica de cânhamo), as árvores mortas (por causa da seca) ou a poupança de energia (crise energética por causa da guerra na Ucrânia) foram ignoradas pelo Presidente da Câmara. Os pareceres sobre o ruído ou a qualidade da água não foram elaborados pela comissão de vereadores.

### **Subsídios às associações**

Devido à pandemia de Covid-19, as receitas das associações diminuíram drasticamente. O LSAP propôs pagar um subsídio excepcional a todas as associações. Para desgosto do LSAP, esta proposta não foi aceite pelo Conselho Municipal. O novo regulamento sobre as subvenções às associações foi apoiado pelo LSAP.

### **Chalet na floresta "am Seitert" - Aspelt**

Um regulamento relativo à utilização do chalé na floresta de Seitert foi anulado pelo actual colégio de vereadores Är Équipe-DP. Desde então, este local não pode ser utilizado nem pelos habitantes nem pelas associações. Neste contexto, o LSAP pediu alternativas, por exemplo, bancos de piquenique em diferentes locais e ao longo dos percursos pedestres, mas estas não foram implementadas até à data.



## **Torre de água em Hellange**

Graças ao empenhamento incansável dos habitantes de Hellange, a torre de água de Hellange será preservada e até classificada como monumento nacional. O LSAP é o único partido da oposição que votou a favor da renovação da torre de água (2020). No entanto, o LSAP regista e lamenta que a renovação ainda não tenha começado em 2023.

## **Conclusão**

Desde 2017, a nova maioria Equipe-DP simplesmente cancelou vários projetos da maioria anterior que estavam prontos para serem lançados. No entanto, muito dinheiro já tinha sido investido nestes projectos: administração municipal no Castelo de Aspelt, habitação social em Aspelt, jardins comunitários.

É incompreensível que a maioria Equipe-DP não se preocupe com as preocupações dos cidadãos socio-economicamente mais fracos. É igualmente lamentável que mesmo os conselheiros aparentemente empenhados socialmente apoiem acriticamente uma tal política.

Em 2017, a reforma do financiamento dos municípios foi concretizada graças à intervenção do Ministro Kersch do LSAP. Apesar disso, muitos projectos ainda não foram concluídos ou iniciados no final de 2022. Prioridades erradas levaram a que a construção da escola e da casa de reintegração ainda não tenha sido iniciada. Foram investidos tempo e dinheiro em grandes projectos de infra-estruturas. Embora alguns projectos sejam importantes, muitas vezes as prioridades foram erradas.

O colégio de vereadores Är Equipe-DP projectou ou construiu muitos edifícios luxuosos e dispendiosos (casa da comunidade, escola, castelo, alojamento social Aspelt ou casa de escuteiros).

Após longas discussões no conselho municipal, onde os custos muito elevados foram regularmente apontados, o LSAP apoiou alguns destes projectos. No entanto, o LSAP continua a considerar que, muitas vezes, teriam sido mais sensatos projectos mais pequenos e menos dispendiosos. Os projectos mais pequenos poderiam ter sido

executados mais rapidamente e o dinheiro poupado poderia ter sido utilizado em projectos sociais. É evidente que uma boa gestão financeira não é, de todo, uma prioridade para a Är Équipe-DP.

Para além dos grandes projectos de construção, faltam serviços e uma comunicação adequada com os cidadãos. Não existe uma oferta cultural coerente ou uma oferta para os jovens. O espaço público é pouco atractivo, os parques infantis continuam no mesmo estado que em 2005.

As eleições deveriam ser o momento da "inauguração". Em apenas dois conselhos municipais no início de 2023, a maioria continua a adoptar rapidamente projectos de mais de 60 milhões de euros, em vez de concluir finalmente os projectos em curso. De onde virá este dinheiro nos próximos anos? Porque é que os projectos em curso são constantemente adiados?

O Presidente da Câmara não quis ou não pôde responder a estas perguntas. A equipa de vereadores não é capaz de encontrar soluções pragmáticas, rápidas e, ao mesmo tempo, sustentáveis.

### **Moções e propostas LSAP aprovadas pelo colégio de vereadores Är Équipe-DP**

- Moção LGBTQI+ para a protecção e o respeito dos direitos de todas as pessoas lésbicas, gays, bi, trans, queer e intersexuais
- pessoas lésbicas, gays, bissexuais, trans, queer e intersexuais
- Introdução do serviço "Handwierkshëllef" para os idosos
- Proibição de fogo-de-artifício na véspera de Ano Novo (com publicação nos meios de comunicação social)

Infelizmente, o colégio de vereadores apenas "convidou" os cidadãos a renunciarem os cidadãos a absterem-se desta prática.

- Extensão do incentivo ao Certificado de Animador
- Organização de actividades de férias ("Vakanzaktivitéiten").
- Lançamento do serviço "Maison Relais pour le Précoce".
- Proibição do estacionamento nocturno de carrinhas em todo o município particularmente relevante para Hellange.

## **Moções e propostas da LSAP ignoradas ou recusadas pela Câmara de Vereadores**

- Continuar a colocar o chalé Seitert à disposição dos habitantes ou oferecer-lhes uma alternativa
- renovar os parques infantis, manter a pista de skate.
- Apoio financeiro às associações devido à COVID.
- Pedidos e ideias para uma maior protecção ambiental e sustentabilidade.
- Vouchers para as crianças em idade escolar durante as férias.
- Manutenção de postes ao longo da estrada do Luxemburgo em Frisange.
- Comité consultivo para a nova escola.
- Melhorar a comunicação em geral.

### Grandes projectos apoiados pelo LSAP

- Casa dos escuteiros, escola, oficina comunitária e centro de reciclagem, torre de água em Hellingen, ampliação da piscina em Roeser, reconversão do de Bettembourg, campo de futebol artificial, cemitério florestal
- Projectos rodoviários (por exemplo, Buerbiereg em Hellange, Rue Pierre d'Aspelt) e estradas rurais
- Projectos de infra-estruturas, tais como fibras ópticas, canalizações de água, pavimentos

### Iluminação pública LED ou PAPs

- O novo projecto PAG

## **Grandes projectos que NÃO foram apoiados pelo LSAP**

- Renovação do castelo (sem uma concepção coerente).
- Ampliação do castelo com 2 casas, 1 mercearia e uma pequena sala de concertos (sem projecto coerente)
- A estátua de "Pierre d'Aspelt" (ideia ultrapassada)
- Contentores (edifícios modulares) para a Maison Relais (abstenção - não votamos a favor de uma solução temporária)
- Contentores para a Maison Relais Précoce em Aspelt (abstenção - não votamos a favor de uma solução temporária)
- A casa comunitária de grandes dimensões
- Renovação da igreja de Aspelt

- (abstenção - porque o município não tem direito de co-decisão)  
- Creche em Aspelt (abstenção - demasiado grande, fornecedor externo).

## **Actividades da secção LSAP na comuna de Frisange**

A LSAP está representada nas comissões comunais Transportes, Integração, Cultura, Música, bem como no Pacto Climático e no Gabinete Social.

### **Publicações e actividades da LSAP Frisange nos últimos 6 anos:**

- O nosso jornal "Op e Wuert" = "Numa palavra"

Op e Wuert 2018: comunicação da Maison Relais com os pais, ecoponto em Hellange, pista de skate em Frisange, o castelo.

Op e Wuert 2019: contentor da Maison Relais, antigo presbitério em Aspelt, torre de água em Hellange, postes na rua do Luxemburgo (Frisange), actividades para jovens, barracões, participação dos cidadãos.

Op e Wuert 2020: Maison Relais pour Précoce, supressão da proibição geral de circulação na Kierfechtstrooss em Aspelt, construção parcial da pista de skate, problemas com a praça da igreja em Aspelt, torre de água em Hellange, culto da personalidade em torno de Pierre d'Aspelt, apoio às associações.

Op e Wuert 2021/22: número especial sobre o tema da participação dos cidadãos

- Visita às três aldeias - encontro com os cidadãos, Verão de 2022.
- Passeio dos cogumelos, Outono de 2022
- Visita às três aldeias - encontro com os cidadãos, Março de 2023
- Informação sobre o direito de voto a nível local para os não luxemburgueses
- Passeio das ervas selvagens - Abril de 2023

## **#JUNTOS para Hellange, Aspelt e Frisange**

<https://lsap.lu/sektioun/frisange/>

contact : [frisange@lsap.lu](mailto:frisange@lsap.lu)

Facebook: [@lsap.frisange](https://www.facebook.com/lsap.frisange)

Instagram: [@lsap\\_freiseng](https://www.instagram.com/lsap_freiseng)